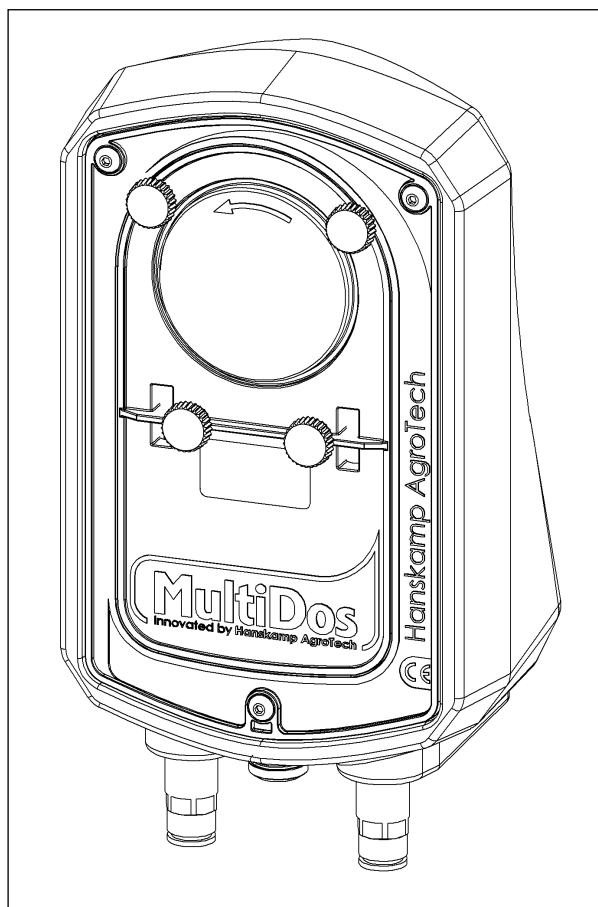


# MultiDos HighSpeed 37000

Vloeistofdoseersysteem  
Liquid dosing system  
Flüssigkeitsdosiersystem  
Système de dosage pour liquide



Instructions d'installation et d'utilisation

FR

Numéro d'article : 010-123-000

Date : Décembre 2025

Version 2.4 - Traduit du manuel d'instructions d'origine

Conformément à l'annexe 1, chapitre 1.7.4 de la directive Machines 2006/42/CE



**HANSKAMP**  
Innovation for dairy farming

Wehl,  
Pays-Bas  
[www.hanskamp.fr](http://www.hanskamp.fr)

## Avant-propos

### Contenu de la notice d'installation et d'utilisation

Ce manuel contient les informations nécessaires à une bonne installation et à une bonne utilisation du MultiDos HighSpeed. Merci de lire et étudier consciencieusement ces instructions avant toute utilisation. Une mauvaise installation peut entraîner des dommages à l'équipement fourni. N'hésitez pas à consulter votre installateur en cas de doutes ou si vous souhaitez des informations complémentaires.

Toutes les informations ont été rédigées avec soin. La société Hanskamp ne pourra être tenue responsable des erreurs ou omissions de ce manuel. Les recommandations prescrites ci-après vous serviront de lignes directrices. Toutes les informations (instructions, spécifications et schémas) contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression de ce document. Votre MultiDos HighSpeed peut contenir certaines options ou spécifiés non abordés dans ce manuel dues à l'évolution et/ou développement du produit.

### Application

Le numéro de modèle du MultiDos HighSpeed auquel ce manuel s'applique est indiqué dans le tableau ci-dessous.

### Désignation du modèle

Modèle	Numéro de modèle
MultiDos fixation murale HighSpeed	37003

### Coordonnées de votre installateur

Nous vous conseillons de noter ci-dessous le nom, le numéro de téléphone et l'adresse email de votre installateur. Vous pourrez ainsi retrouver facilement ces informations.

Nom	
Adresse	
Numéro de téléphone	
Adresse email	

## 1. Introduction

Le MultiDos HighSpeed développé par Hanskamp, est un système fiable, et durable qui vous permet de doser facilement et précisément la ration quotidienne d'aliment liquide de vos vaches. Intelligent, rapide et accessible, le MultiDos HighSpeed distribuera toute sorte d'aliments liquides pas pulvérisation sur la ration de concentré, et elles apprécient!

L'information contenue dans le présent manuel s'adresse aux éleveurs laitiers et aux installateurs de matériel agricole.

- Les éleveurs laitiers pourront utiliser les informations contenues dans ce manuel pour tester et régler le MultiDos HighSpeed, ou se donner une idée générale de son fonctionnement.
- Les installateurs pourront utiliser les informations contenues dans ce manuel pour installer le MultiDos HighSpeed et procéder à ses réglages.

## 2. Sécurité

### 2.1 Introduction

Le symbole « d'alerte de sécurité » identifie les messages de sécurité importants sur votre MultiDos HighSpeed et dans ce manuel. Lorsque vous verrez ce symbole, soyez alerte par la possibilité d'un risque éventuel de blessure ou de mort. Suivez les consignes de sécurité du message.



*Pictogramme de danger*

### 2.2 Mises en garde

Prêter attention à l'utilisation des termes **ATTENTION** et **DANGER !** introduisant les messages de sécurité. Aux mises en garde s'appliquent les directives suivantes :



**Attention !** Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant, si elle n'est pas évitée, entraîner de petites blessures ou causer des dégâts aux appareils ou à l'environnement.



**Danger !** Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant, si elle n'est pas évitée, entraîner de graves blessures corporelles, voire la mort.

### 2.3 Consignes de sécurité

Vous êtes responsable de la sécurité et de la maintenance de votre MultiDos HighSpeed. Vous devez vous assurer que vous et toute personne qui sera amenée à faire fonctionner, entretenir ou à travailler aux alentours du MultiDos HighSpeed, connaisse toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel.

Vous êtes l'élément clef d'une bonne sécurité. Le respect des règles de sécurité vous protégera vous et votre entourage. Appliquez-les comme partie intégrante de votre programme de sécurité. Assurez-vous que toute personne qui utilise, entretient ou travaille à proximité du MultiDos HighSpeed obéisse à ces règles de sécurité. Ne risquez pas de vous blesser ou de mourir en ignorant ces règles de sécurité.

- Les propriétaires du MultiDos HighSpeed se doivent de former les utilisateurs avant qu'ils ne l'utilise. Cette formation doit être répétée au moins un fois par an.
- L'utilisateur doit lire, comprendre et suivre toutes les règles d'utilisation et de sécurité décrites dans ce manuel.
- Une personne qui n'aura pas pris connaissance de toutes les mesures de sécurité et règles d'utilisation du MultiDos HighSpeed, ne devra pas être autorisée à l'utiliser.
- En aucun cas vous ne devrez apporter une quelconque modification à l'appareil. Toute modification non autorisée pourrait perturber ses fonctions et/ou remettre en question la sécurité de chacun et pourrait également impacter sur la durée de vie de l'équipement et/ou blesser l'utilisateur.
- Veillez à n'utiliser que des pièces de rechanges approuvées et assurez-vous qu'elles soient installées uniquement par des techniciens qualifiés.

**2.3.1 Consignes de sécurité d'ordre général**

- Veillez à avoir lu et compris ce manuel et les consignes de sécurité avant de brancher le MultiDos HighSpeed sur une prise électrique afin de pouvoir l'utiliser ou le régler, ou avant de le débrancher pour faire la maintenance.
- Seul le personnel formé est habilité à utiliser le MultiDos HighSpeed.
- Mettre en place tous les panneaux de protection et dispositifs de sécurité avant la mise en service du MultiDos HighSpeed.
- Porter des vêtements et des équipements de protection appropriés.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du MultiDos HighSpeed, le débrancher et isoler l'alimentation.
- Veillez à avoir à portée de main les numéros d'urgence médicale de votre région.
- Contactez votre concessionnaire si vous avez des questions.
- Passer régulièrement (tous les ans) en revue tout ce qui a trait à la sécurité avec tous les utilisateurs.

**2.3.2 Consignes de sécurité relatives à l'électricité**

- Seul un électricien qualifié est habilité à installer l'alimentation électrique pour le MultiDos HighSpeed.
- Vérifier que la mise à la terre du système électrique et de tous les composants du MultiDos HighSpeed est conforme aux règles et aux prescriptions locales.
- Remplacer immédiatement les câbles électriques, les gaines de câble, les interrupteurs et autres pièces dès qu'ils sont endommagés.
- Isoler l'alimentation électrique avant d'ouvrir le MultiDos HighSpeed ou d'intervenir sur le système électrique.

**2.3.3 Consignes de sécurité relatives à l'installation**

- Veillez à avoir lu et compris toutes les instructions figurant dans ce manuel.
- Vérifiez que le MultiDos HighSpeed est installé correctement, comme décrit dans le manuel.

**2.3.4 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation**

- Veillez à avoir lu et compris ce manuel et les consignes de sécurité avant de brancher le MultiDos HighSpeed sur une prise électrique afin de pouvoir l'utiliser ou le régler, ou avant de le débrancher pour faire la maintenance.
- Seul le personnel formé est habilité à utiliser le MultiDos HighSpeed .
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du MultiDos HighSpeed, couper son alimentation électrique en retirant la fiche de la prise secteur.
- Mettre en place le couvercle et les dispositifs de sécurité avant la mise en service du MultiDos HighSpeed.
- Ne pas approcher les mains, les pieds et les vêtements des parties sous tension.
- Toujours tenir toutes les personnes étrangères, et notamment les enfants, éloignées du MultiDos HighSpeed .
- Avant la mise sous tension du MultiDos HighSpeed, s'assurer que toutes les pièces sont bien serrées et que tous les câbles et toutes les fixations sont en bon état.
- Contactez votre concessionnaire si vous avez des questions.

**2.3.5 Consignes de sécurité relatives à l'entretien**

- Veillez à avoir lu et compris ce manuel et les consignes de sécurité avant de brancher le MultiDos HighSpeed sur une prise électrique afin de pouvoir l'utiliser ou le régler, ou avant de le débrancher pour faire la maintenance.
- Seul les personnes formées sont habilitées à maintenir le MultiDos HighSpeed.
- Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien du MultiDos HighSpeed, couper son alimentation électrique en retirant la fiche de la prise secteur.
- Porter des vêtements et des lunettes de protection lors de travaux sur le système électrique.
- S'assurer que toutes les protections et tous les dispositifs de sécurité sont remis en place à l'issue de travaux d'entretien.

**2.3.6 Messages de sécurité**

- Les messages de sécurité d'ordre général sont repris dans ce chapitre sur les mises en garde. Les messages de sécurité spécifiques figurent dans les différentes parties de ce manuel là où les dangers potentiels peuvent survenir si les procédures ou les consignes ne sont pas respectées.

### 3. Notice d'installation et d'utilisation

#### Description générale

Les distributeur d'aliments liquides MultiDos HighSpeed de Hanskamp est un système permettant de doser les liquides avec précision. Ce produit a initialement été conçu pour doser le PP glycol et d'autres compléments alimentaires liquides (hautement visqueux).

Le système MultiDos HighSpeed peut, à l'instar du PipeFeeder et d'autres doseurs de Hanskamp, être utilisé en combinaison avec les systèmes d'alimentation les plus courants. Cette notice d'installation vous guidera tout au long de l'installation du système MultiDos HighSpeed (ill. 1). Prenez connaissance de toutes ces instructions et respectez les consignes de sécurité. Vous trouverez des exemples de montage sur [www.hanskamp.fr](http://www.hanskamp.fr).

Vous trouverez également les numéros d'article et la dénomination de certaines pièces détachées en annexe.

#### Transport et stockage

Le système de dosage MultiDos HighSpeed comprend une fixation murale MultiDos HighSpeed, une flexible de refoulement, une buse et une flexible d'aspiration. Le conteneur est emballé dans une boîte en carton. Ces boîtes peuvent être empilées sur une palette. Les boîtes peuvent également être envoyées séparément.



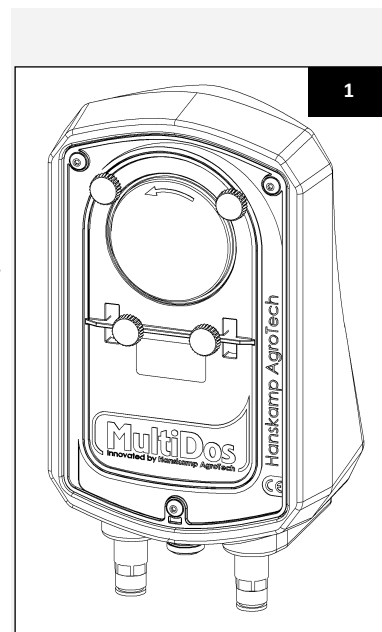
**Attention ! Déplacez toujours la palette à l'aide d'un moyen de transport adéquat (chariot élévateur, fourche à palettes, transpalette).**



**Attention ! Lors du déballage de la palette, il est possible que des pièces tombent.**

#### Sécurité

L'utilisateur et l'installateur sont responsables de la sécurité d'utilisation et d'entretien du système de dosage MultiDos HighSpeed. Lors du remplacement du flexible de la pompe (art. n° 003-512-005), l'appareil doit être débranché afin d'éviter toute situation dangereuse.



#### Type nombre, indiqué sur le logement de la pompe

Dénomination du produit

Numéro d'article



Sigle CE/UKCA

Numéro de série

Art. n° autocollant

**Attention :** les autocollants apposés ne peuvent pas être enlevés !

#### Entretien des autocollants

- Veillez à ce que les autocollants de sécurité restent propres et lisibles.
- Nettoyez les autocollants de sécurité avec de l'eau et au savon.
- N'utilisez aucun solvant et/ou produit abrasif susceptibles d'endommager les autocollants de sécurité.
- Remplacez les autocollants de sécurité manquants ou illisibles.
- Les autocollants de sécurité sont disponibles chez Hanskamp. Mentionnez toujours les numéros d'article lorsque vous passez commande.

## Montage version murale

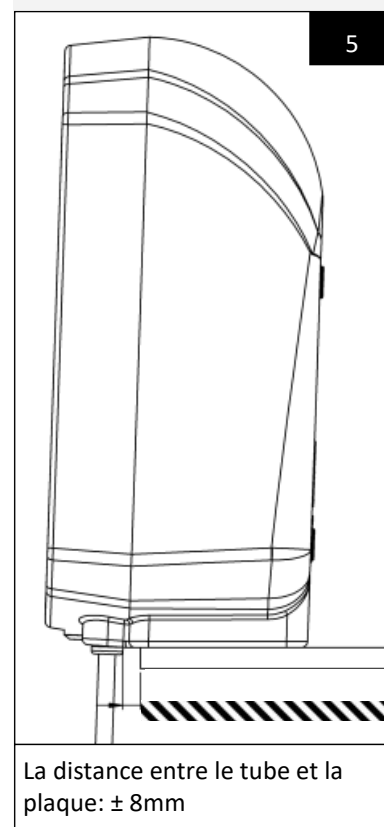
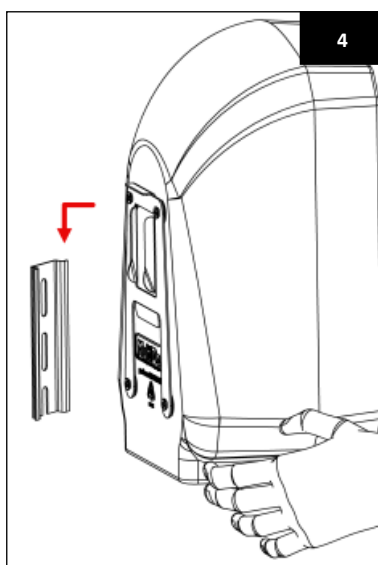
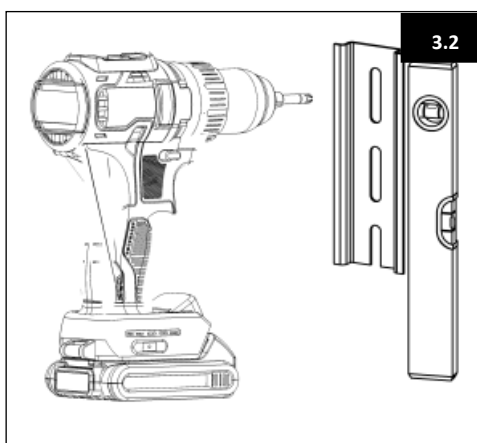
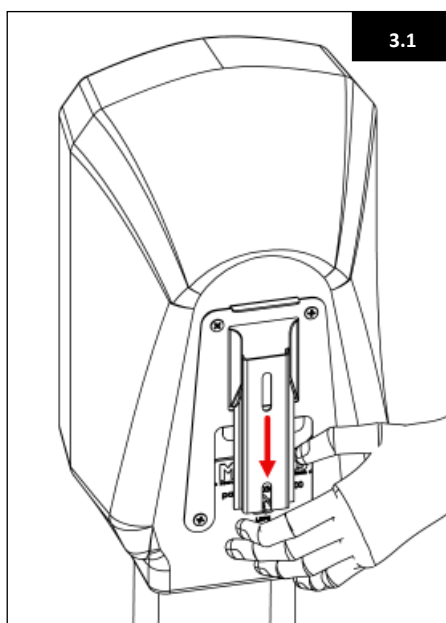
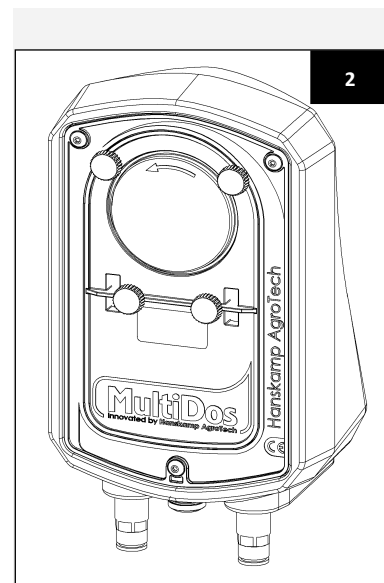
1. Vérifiez que tous les éléments sont présents en vous basant sur la liste des pièces.
2. Dévissez les 3 vis Allen extérieures (art. n° 003-510-000) avec lesquelles la pompe MultiDos HighSpeed est fixée, et enlevez la pompe.



**Attention ! Placez le logement à 2 m maximum du fond du réservoir.**

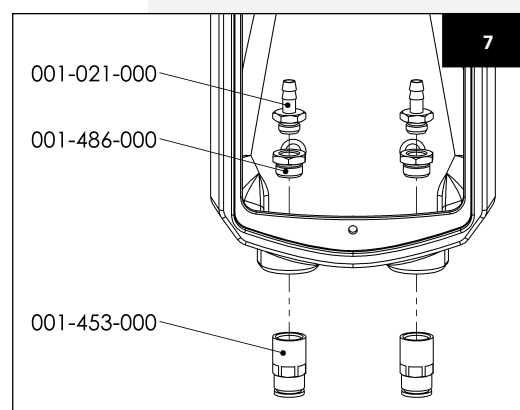
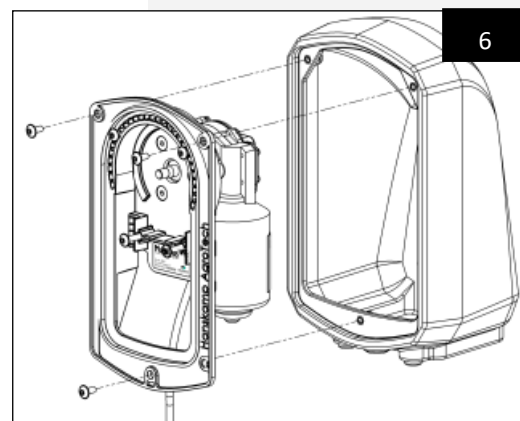
Le système MultiDos HighSpeed peut être fixé de deux manières différentes.

- 3a. Fixation au mur :  
Montez le rail DIN fourni verticalement sur le mur. Le matériel de fixation n'est pas fourni. Faites ensuite glisser le support mural sur le rail DIN par le haut (ill. 4).
- 3b. Fixation sur un support :  
Forez des trous dans le fond du système MultiDos HighSpeed. Vous devez vous-même choisir l'emplacement des trous, consultez l'illustration 5 pour connaître la distance mini male entre les flexibles et la plaque. Attachez la fixation murale. (Le matériel de fixation n'est pas fourni.)





4. Dévissez le couvercle du logement de la pompe.
5. Faites un trou dans le passe-fils central à l'aide d'un petit tournevis plat. Enfoncez-y le câble (art. n° 001-753-000) du moteur. Reliez ce câble au moteur, grâce à 2 bornes Wago (art. n° 001-875-000). (Marron au rouge et blanc au vert). Ce câble est raccordé à l'unité d'amorçage correspondante. Pour une installation correcte, consultez les instructions d'installation de l'unité d'amorçage en question. Réalisez cette étape lorsque l'installation est terminée.
6. Montez aux articles suivants : 001-453-000, 001-486-000 et 011-021-000 comme indiqué sur l'illustration 7.
7. Vissez uniformément et manuellement le logement de la pompe sur la fixation murale à l'aide des vis correspondantes (art. n° 003-510-000).
8. Dévissez le rotor du moteur et enlevez-le du moteur en un mouvement vertical.



**Attention ! Évitez de vous blesser à la main en tournant le rotor.**



**Attention ! Hanskamp garantit uniquement un bon fonctionnement avec un flexible d'aspiration de 2 m ou moins.**



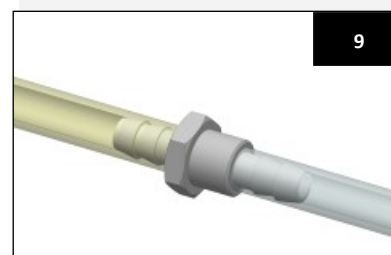
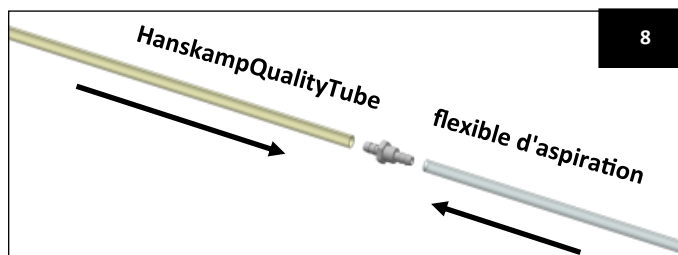
**Attention ! Le flexible en PVC ne convient pas pour les acides. Vous avez la possibilité de commander un kit spécial de flexibles pour acides chez Hanskamp.**



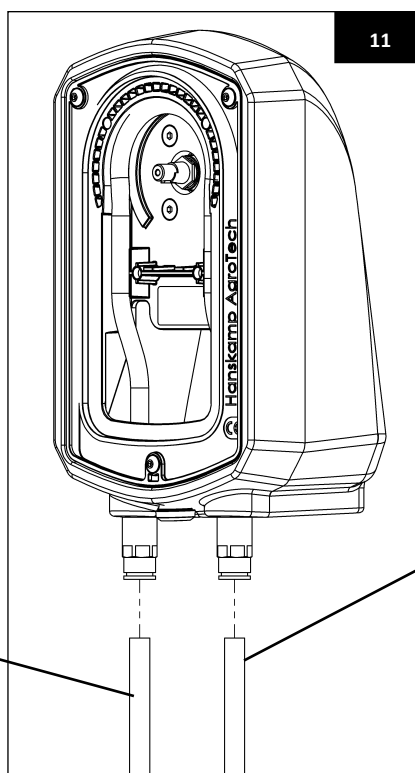
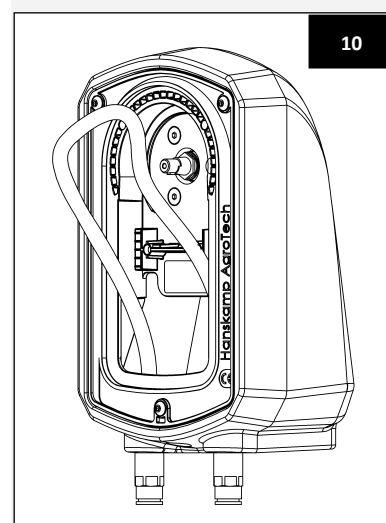
**Attention ! Coupez toujours le flexible de façon bien droite. Un embout en biais pourrait perturber le fonctionnement de l'appareil.**



**Attention ! Veillez à ce que l'extrémité soit entièrement placée dans le bas du réservoir, afin que la pompe puisse aspirer tout le liquide.**

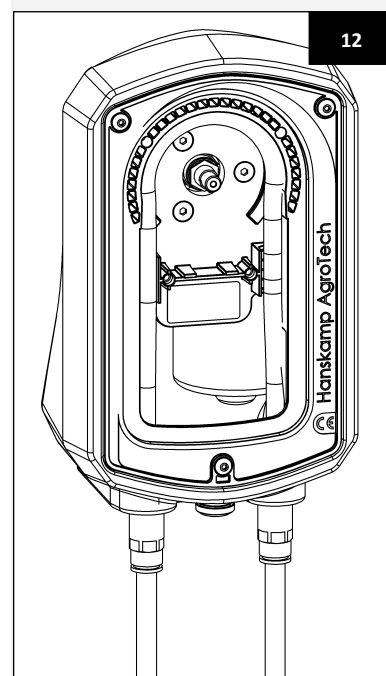


9. Prenez le côté droit du HanskampQualityTube, et glissez-le sur le raccord de tuyau (art. n° 001-021-000) (ill. 10).
10. Courbez le HanskampQualityTube et glissez-le sur le raccord de tuyau gauche (art. n° 001-021-000).
11. Insérez le flexible d'aspiration (art. n° 082-254-100 2 m max.) sur le raccord emboîtable droit.
12. Insérez le flexible de refoulement (art. n° 082-254-100) dans le raccord emboîtable et assurez-vous que celui-ci est bien enfoncé, afin d'éviter toute fuite.
13. Prenez le HanskampQualityTube et courbez-le autant que possible selon la forme du logement de la pompe (ill. 12).



Flexible de  
refoulement  
Art. n° 082-254-100

Flexible d'aspiration  
max. 2m.  
Art. n° 082-254-100



14. Prenez le rotor et montez-le comme indiqué sur l'illustration 13, sur l'essieu du moteur de la pompe. Appuyez le HanskampQualityTube en tournant entre les rouleaux et le logement de la pompe. Le HanskampQualityTube est maintenant coincé entre les rouleaux et le logement de la pompe.



**Attention ! Le flexible doit être comprimé au mieux dans l'arrondi du logement de la pompe.**

15. Prenez le couvercle transparent de la pompe (art. n° 003-502-000) avec les 4 boulons moletés correspondantes (art. n° 003-509-001). Positionnez le couvercle afin qu'il se trouve bien devant le trou du couvercle dans le logement de la pompe. Vissez les vis uniformément jusqu'à ce que le couvercle soit fixé. Attention de ne pas trop serrer ! (Ill. 15)

16. Connectez le moteur du système MultiDos HighSpeed à l'unité de commande correspondante. Débranchez d'abord le circuit imprimé de la station d'alimentation avant de raccorder le câble moteur.



**Attention ! Le raccordement du moteur au circuit imprimé peut provoquer de légers chocs électriques.**

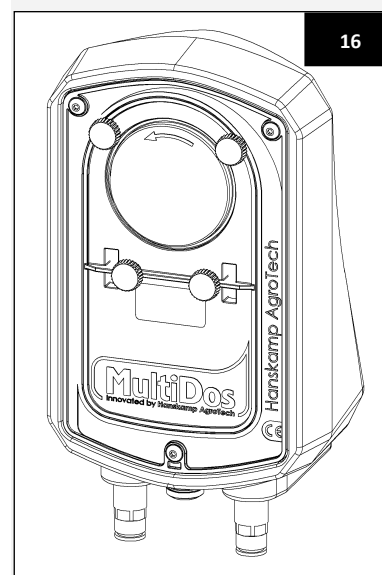
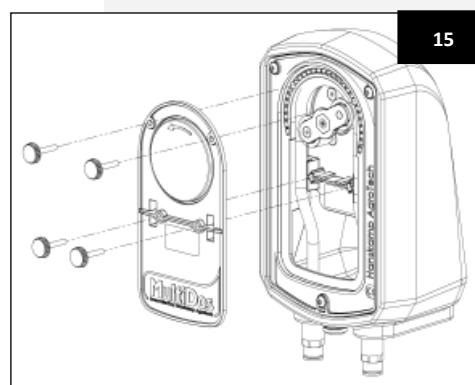
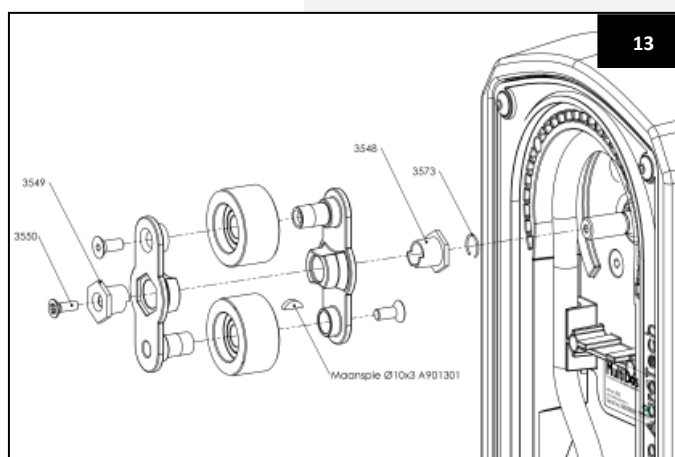
### Entretien

Contrôlez quotidiennement la présence de pannes ou d'usure sur le système MultiDos HighSpeed. Pour ce faire, inspectez visuellement les tuyaux d'arrivée et d'évacuation ainsi que le câblage électrique. Contrôlez périodiquement le débit et effectuez un calibrage si nécessaire. Lorsque le HanskampQualityTube est usé suite à un usage intensif (perte d'étanchéité), remplacez-le en suivant les instructions susmentionnées. Procurez-vous un kit de révision chez Hanskamp. Contrôlez également l'usure des rouleaux et des roulements. Ces derniers sont également disponibles en kit de révision chez Hanskamp.

### Calibrage

Pour le calibrage, dirigez le moteur manuellement jusqu'à ce que le liquide sorte de la buse.

Pour calibrer le système MultiDos HighSpeed, faites envoyer 10 pulsions par l'ordinateur de DAC. Ensuite, mesurez le liquide distribué, divisez la quantité par 10 et introduisez la valeur obtenue dans l'ordinateur de DAC. Répétez cette procédure une fois par mois et à chaque fois que vous changez de liquide. Le concentré liquide est réparti simultanément avec le concentré habituel sur toute la période active de la journée. Pour utiliser la courbe d'alimentation : consultez le manuel de votre ordinateur de DAC. C'est l'un des calibrages possibles. Si la méthode de calibrage reprise dans le manuel de votre ordinateur de DAC est différente, appliquez-la au système MultiDos HighSpeed.





**Attention ! Lors de la maintenance et/ou du démontage, coupez toujours d'abord l'alimentation électrique du moteur de la pompe. Veillez à ce que le réservoir éventuellement présent soit vide. Et ce, afin d'éviter tout choc électrique léger.**

### Démontage

Lors du démontage, toutes les pièces doivent être triées en fonction de leur matériau et intégrées dans le flux de recyclage des déchets qui leur correspond.



**Attention ! Faites attention de ne pas vous coincer un membre lors du démontage. Veillez également à ne pas vous blesser à la main lorsque vous prenez le mécanisme du rouleau.**



**Attention ! Des risques de blessures légères à la main existent lors du nettoyage des flexibles (rinçage) et lorsque vous prenez le mécanisme du rouleau. Attention aux chocs électriques légers en cas de moteur non couvert (pas de couvercle).**

### Aperçu des changements inclus dans cette notice d'installation et d'utilisation

N°.	Date de sortie	Chapitre(s)	Commentaires
1	09/2015		Première édition
2	08-2018	Tous	Remplacé les accouplements
3	09-2019	Plusieurs	Remplacé des images
2.2	01/2023	Page 14	Logo UKCA ajouté
2.3	08/2024	Pages 7 + 8 + 19	Page 7 Logo UKCA ajouté. Page 8 Images ajustées et texte sur rail DIN ajouté pour le montage mural. Page 19 Nouveaux numéros d'article ajoutés pour le montage mural.
2.4	12/2025	Pages 1 + 20	Page 1 Changement de nom de lieu. Page 20 Changement d'adresse Hanskamp.

### Limites de garantie

La garantie exclus les frais et dépenses résultant de :

- L'utilisation de l'appareil çà des fins autres que celles prévues, en désaccord avec les spécifications du manuel d'installation et d'utilisation ;
- Les conséquences de toute intervention d'ingénieurs autres que les ingénieurs reconnus et agréés par Hanskamp pour l'exécution de travaux d'entretien, de maintenance et autres travaux techniques ;
- D'incidents comme le gel, la glace, le feu, l'inondation ou toute autre forme de charge hydraulique extrême et la foudre ;
- De défaillances du système électrique ou de la mise à la terre ;
- De l'endommagement du système électrique dû à des rongeurs, etc.

La garantie ne s'applique pas aux dommages indirects qui n'ont pas un lien immédiat avec la machine en tant que telle. Tous les systèmes ont été testés. Cependant, en cas de défauts, Hanskamp ne pourra être tenu responsable des dommages consécutifs.

### Droits d'auteur et clause de non-responsabilité

Les informations contenues dans cette publication sont uniquement destinées à des fins d'information et ne constituent pas un devis de vente. Les produits proposés peuvent diverger des illustrations. Les références aux marques et/ou produits dans ce manuel d'installation sont uniquement à des fins d'identification. Les noms de société et les noms de produits mentionnés dans ce catalogue d'installation et d'instructions d'utilisation sont des marques déposées par leur propriétaires respectifs. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou publiée sans l'autorisation écrite préalable de Hanskamp AgroTech BV. Bien que la présente publication ait été élaborée avec le plus grand soin, Hanskamp AgroTech décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'erreurs ou d'oublis dans la présente publication. Le manuel Néerlandais d'installation et d'utilisation est la version originale. Les traductions dans d'autres langues que le Néerlandais utilisent le manuel d'installation et d'utilisation Néerlandais comme document source. Hanskamp AgroTech BV décline toute responsabilité en cas de différences entre les traductions. En cas de doute concernant le contenu et l'exactitude d'une traduction de manuel d'installation et d'utilisation, la version Néerlandaise de ce manuel fait autorité.

## 4. FAQ

Problème	Causes possibles	Solution
Le liquide retourne dans le réservoir à partir de la pompe.	Le tuyau est fuit, les galets sont usés.	Remplacer le tuyau. Remplacer les galets. Remplacer le système de rotation.
Le liquide sort du pulvérisateur même si le moteur ne tourne pas.	Prise d'air accidentelle entre la pompe et le pulvérisateur ; le pulvérisateur n'est pas monté de façon bien droite (verticalement).	Reconnecter le tuyau dans le pulvérisateur. Contrôler/ améliorer le étanchéité entre le lien et le pulvérisateur, installer le pulvérisateur 100% verticalement.
Le moteur fonctionne mais la distribution de concentré ne se fait pas.	Le tuyau d'aspiration est bouché, les galets ont été montés à l'envers.	Nettoyer le tuyau d'aspiration, éventuellement le souffler et monter les galets à l'endroit.
Fuite au niveau de la séparation dans le réservoir.	Le tuyau flexible n'est pas assez serré sur le raccord.	Montez un collier (art. n° 003-547-000) sur le raccord/flexible.

**Déclaration de conformité des machines achevées IIA**

Selon l'annexe VIIA de la directive Machines 2006/42/CE, pour les machines achevées

Nous soussignés,  
Hanskamp AgroTech BV  
Broekstraat 17  
7009 ZB Doetinchem  
Pays-Bas

Rédacteur(s) mandaté(s) du dossier technique :

H.J. Hanskamp,

Déclarons sous notre entière responsabilité que le produit :

37000 MultiDos HighSpeed (24VDC),  
Système de dosage universel pour liquides,

auquel cette déclaration fait référence, est conforme aux dispositions des directives suivantes :

- Directive Machines 2006/42/CE

Les produits sont également conforme aux dispositions des directives suivantes :

- NEN-EN-IEC 60204-1
- NEN-EN-ISO 12100:2010
- NEN-5509
- NEN-EN 349
- NEN-EN-ISO 13857

**Lorsque le MultiDos HighSpeed n'est pas raccordé et que les mesures de sécurité prescrites ne sont pas respectées, la présente Déclaration de conformité est annulée et aucun droit ne peut être fondé sur celle-ci.**

Fait à Doetinchem, Pays-Bas, 01-10-2019

H.J. Hanskamp

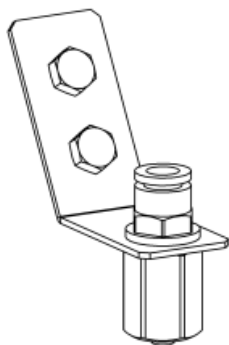
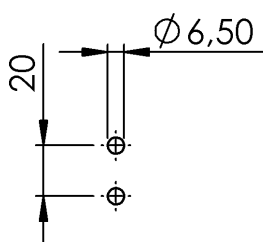


**Annexe 1 Informations supports de buse 003-533-001**

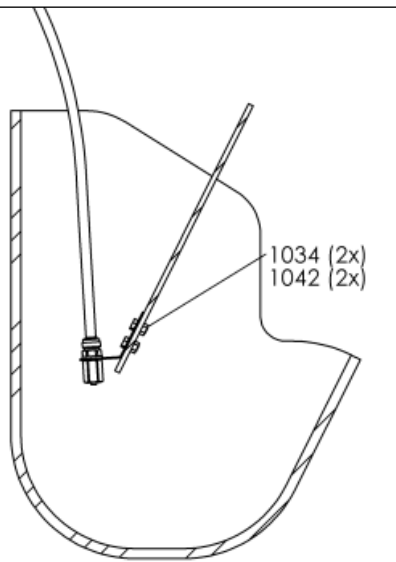
Forez des trous pour pouvoir monter le flexible et la buse, passez le flexible dans le trou central et raccordez la buse au flexible. Fixez ensuite la buse.



**Attention ! Montez toujours la buse verticalement.**

**003-533-001****Installation blindé**Distances de trous 003-533-000

**Assemblage blindé; vache ne peut pas atteindre sprinkler avec conteneur.**



**Faites attention! Le liquide ne doit pas être dosé sur le nez de la vache.**

## Annexe 2 Numéro d'article montage et vue éclatée MultiDos HighSpeed pompe

# Art. n° 037-323-000

**Groupe de produits**

037 = MultiDos HS

**Couleur**

1 = noir  
2 = vert  
3 = bleu  
4 = rouge  
5 = orange

**Moteur**

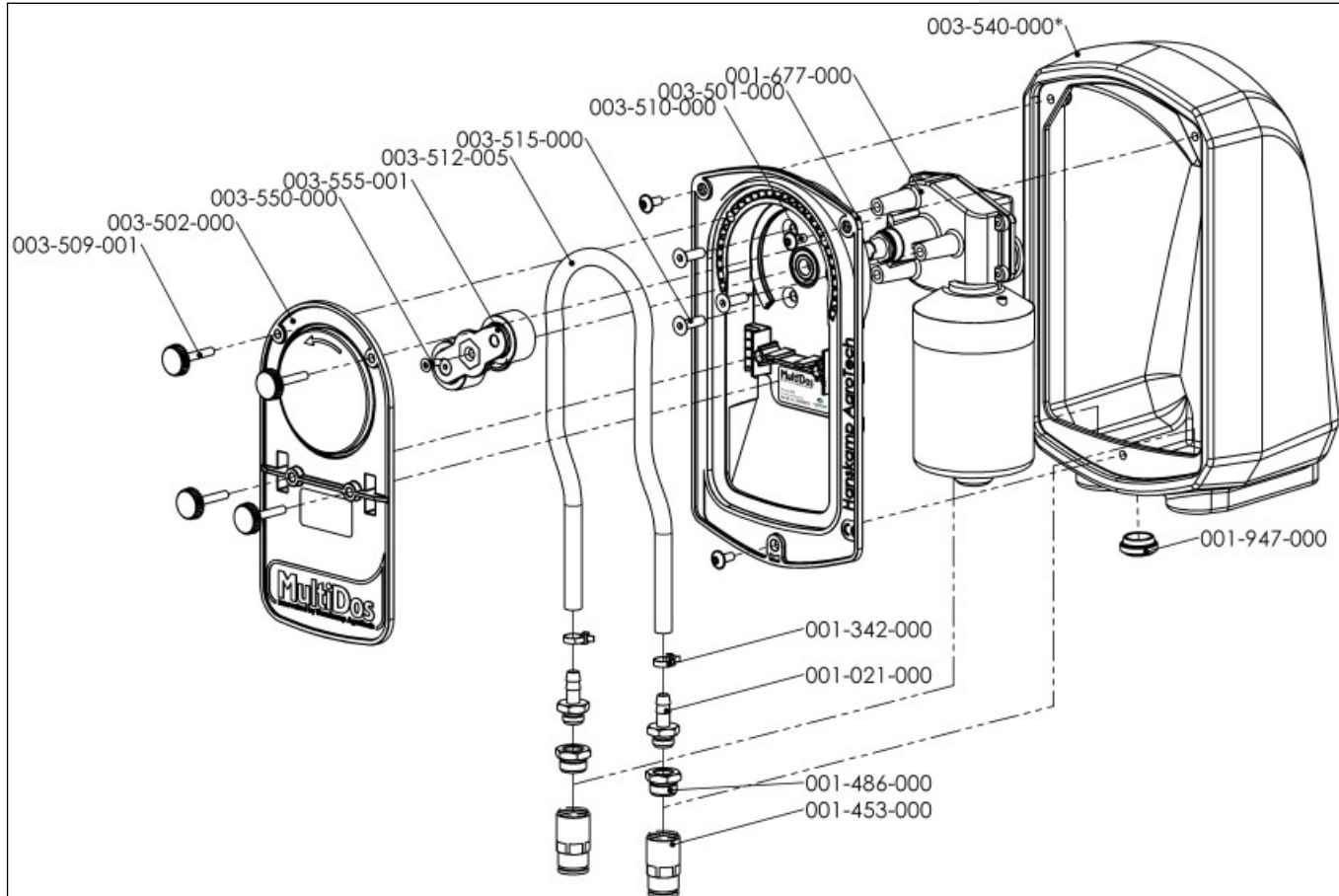
1 = DC 120RPM (n'est plus disponible)  
2 = DC 200RPM

**Type**

3 = version murale

Exemple : Art. n°. 037-323-000 =

- MultiDos HighSpeed 200RPM 24VDC ;
- Dans une version murale.





### Annexe 3 Avertissements et mode d'emploi HanskampQualityTube

003-512-00\* HanskampQualityTube

Pour revendeurs, vendeurs et utilisateurs (de trayeuses mécaniques) du MultiDos HighSpeed.



**Attention ! N'est pas destiné à un usage médical !**

Lisez attentivement ces avertissements et instructions avant toute utilisation ou revente.

Les avertissements et prescriptions suivants doivent être pris en considération afin d'éviter toute fissure ou fuite dans le flexible qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels durant l'utilisation.

#### Avertissement

1. Les prestations du HanskampQualityTube thermoplastique dépendent de la température et de la pression.
2. Certains liquides peuvent être absorbés ou extraits par le HanskampQualityTube. L'utilisateur final a la responsabilité de lire et de tenir compte des spécifications, des prescriptions de sécurité et de la documentation du HanskampQualityTube.
3. L'utilisateur final a la responsabilité de déterminer si le flexible est adéquat pour l'application visée.
4. Le HanskampQualityTube ne convient pas aux applications médicales. L'utilisation de ce flexible dans le cadre d'une application médicale est exclusivement sous la responsabilité du revendeur et/ou de l'utilisateur final (de trayeuses mécaniques).
5. Pour éviter toute déconnexion catastrophique pendant l'utilisation, toujours utiliser des colliers démontables lorsque le flexible est fixé à un raccord.
6. Il est conseillé à l'utilisateur final de prévoir un système de secours en cas de déchirure du flexible.
7. Aucun flexible ne résiste éternellement. Les risques de déchirure existent en cas d'utilisation dans le MultiDos HighSpeed, d'utilisation à long terme ou d'installation incorrecte.

Les facteurs suivants influencent la durée de vie du HanskampQualityTube dans la pompe à liquides MultiDos HighSpeed :

- Le liquide pompé ;
- Le pourcentage d'étanchéité de la paroi du tuyau ;
- La vitesse de la pompe (combinée avec un rouleau à impulsions/min) et le nombre total d'impulsions ;
- La quantité de contre-pression du système ;
- La température du liquide qui est transporté et la température ambiante ;
- La résistance de frottement due à une mauvaise maintenance ou l'usure des rouleaux et des conducteurs ;
- La longueur tordue, fléchiée ou excédentaire du HanskampQualityTube installé dans le MultiDos HighSpeed ;
- L'épaisseur de la paroi et les variations d'épaisseur.

Afin d'éviter tout dommage matériel et autre découlant de l'utilisation du HanskampQualityTube dans la pompe du MultiDos HighSpeed toujours :

- Effectuer le montage avec soin et suivre chacune des variables ci-dessus lors de l'utilisation du HanskampQualityTube dans le MultiDos HighSpeed ;
- Lire et tenir compte des instructions de Hanskamp (le fabricant) ou du revendeur (de trayeuses mécaniques) du matériel, le MultiDos HighSpeed concernant l'installation du HanskampQualityTube, les rouleaux de la pompe, les rouleaux de guidage ainsi que l'entretien et le calibrage du canal d'arrivée ;
- Inspecter le HanskampQualityTube avant l'installation pour déceler d'éventuels dommages ;
- Assurez-vous que le HanskampQualityTube est à la bonne longueur et vérifiez que le HanskampQualityTube n'est pas installé tordu ou plié dans le MultiDos HighSpeed ;
- Vérifiez constamment le circuit du tuyau pour détecter tout signe de rupture ou de fuite du HanskampQualityTube, et prenez des mesures si nécessaire.

Les fiches de données de sécurité sont disponibles gratuitement auprès de Hanskamp.

## Annexe 4 Pièces détachées

Des pièces détachées peuvent être commandées chez votre fournisseur pour la maintenance ou toute autre raison. Merci d'utiliser les numéros d'article indiqués sur l'illustration ci-dessous.

Pièces MultiDos HighSpeed		
Art. n°	Description	Qté
001-021-000	Raccord de tuyau ¼" x 9	2
001-453-000	Raccord droit 3/8" bi x 12mm	2
001-486-000	Anneau réducteur 3/8" bu—¼" bi	2
001-677-000	Moteur noir 200RPM 24VDC	1
001-947-000	Oeillet à membrane	1
003-510-000	Vis à douille avec bride M5x10 a2	3
003-512-005	HanskampQualityTube tuyau Q-prene	1
003-515-000	Vis à tête fraisée à six pans creux M6x20	3
003-525-000	MultiDos HS pompe complète avec couvercle	1
003-533-001	Porte-buse complète pour MD HS	1
003-555-001	Ensemble rotor complet pour MD HS	1
003-573-000	La bague de l'arbre pour MD HS	1
082-254-100	Ligne d'air PA12W/25m 12x10 naturelle	0,1
082-254-100	Ligne d'air PA12W/25m 12x10 naturelle	0,4

Pièces MultiDos HighSpeed Version murale		
Art. n°	Description	Qté
003-517-000	Support mural pour montage mu-	1
005-556-013	Rail DIN l=110 mm	1
001-955-000	Vis à tête Ckxk 4x13 inox A2	4

MultiDos HighSpeed pompe		
Art. n°	Description	Qté
003-501-000	Boîtier MultiDos HighSpeed	1
003-502-000	Capot transparent pompe Multi-Dos HS	1
003-507-000	Ayant 6000RS 10x26x8 inox	1
003-509-001	Boulon moleté M5x29 a2	4
003-519-000	Multisert 003-M5 insérer	4
010-066-000	Autocollant avec numéro de série no. pour Boîtier MD HS	1

Pièces 003-555-001 rotor MultiDos HighSpeed		
Art. n°	Description	Qté
003-503-000	Élément de rotor MultiDos HS rouge	2
003-504-001	Rouleau en plastique Ø35.0mm	2
003-507-000	Roulement à billes	2
003-508-000	Bague de blocage	2
003-516-000	Vis à tête fraisée à six pans creux	2
003-549-000	Adapteur SW17 pour MD-HS	1

Couleurs disponibles pour la fixation murale	
Art. n°	Description
003-520-000	Fixation murale MultiDos HS noire avec 3 insérer
003-540-000	Fixation murale MultiDos HS vert avec 3 insérer
003-541-000	Fixation murale MultiDos HS bleu avec 3 insérer
003-542-000	Fixation murale MultiDos HS rouge avec 3 insérer
003-543-000	Fixation murale MultiDos HS orange avec 3 insérer

Hanskamp AgroTech BV  
Xenonstraat 6  
7031 HX Wehl  
The Netherlands  
Tel : +31 (0)314 - 393 797  
[www.hanskamp.com](http://www.hanskamp.com)

Hanskamp département de France  
85 A Grande Rue  
69780 TOUSSIEU  
FRANCE  
Tel : +33 (0)4 72 48 29 86  
[info@hanskamp.fr](mailto:info@hanskamp.fr)  
[www.hanskamp.fr](http://www.hanskamp.fr)

Suivez nous sur:

